Абвал  
*Барыс Жыткоў  
Пераклаў з рускага Сяргей Міхальчук*

Дзяўчынка Валя ела рыбу і раптам падавілася костачкай. Мама закрычала:

— З'еш хутчэй скарыначку!

Але нічога не памагала. У Валі цяклі з вачэй слёзы. Яна не магла гаварыць, а толькі хрыпела, махала рукамі. Мама спалохалася і пабегла выклікаць доктара. А доктар жыў за сорак кіламетраў. Мама сказала яму па тэлефоне, каб ён як мага хутчэй прыязджаў. Доктар адразу ж сабраў свае абцужкі, сеў у аўтамабіль і паехаў да Валі. Дарога ішла па беразе. 3 аднаго боку было мора, а з другога боку стромкія скалы. Аўтамабіль імчаўся на ўсю моц. Доктар вельмі баяўся за Валю. Раптам наперадзе загрымела, і шафёр спыніў аўтамабіль. Гэта адна скала рассыпалася на камяні і заваліла дарогу. Ехаць далей было нельга, і доктар ледзь не заплакаў. Дабірацца заставалася яшчэ далёка. Але доктар усё роўна хацеў ісці пеша. Нечакана ззаду пачуўся гудок. Шафёр паглядзеў назад і сказаў:

— Пачакайце, доктар, дапамога ідзе!

А гэта спяшаўся грузавік. Ён пад'ехаў да завалу. 3 грузавіка выскачылі людзі. Яны знялі з грузавіка машыну-помпу і гумавыя трубы-шлангі. I правялі трубу ў мора. Помпа запрацавала. Па трубе яна смактала з мора ваду, а потым гнала яе ў другую трубу. 3 гэтай трубы вада вылятала са страшэннай сілай. Яна з такой сілай вылятала, што людзі не маглі ўтрымаць канец трубы: гэтак ён тросся і калаціўся. Яго прышрубавалі да жалезнай падстаўкі і накіравалі ваду проста на абвал. Атрымалася так, нібыта страляюць вадою з гарматы. Вада гэтак моцна біла па абвале, што збівала гліну і камяні і зносіла іх у мора. Увесь абвал вада змыла з дарогі.

— Хутчэй паехалі! — крыкнуў доктар шафёру.

Шафёр пусціў машыну. Доктар прыехаў да Валі, дастаў свае абцужкі і выняў з горла костачку. А потым сеў і расказаў Вале, як заваліла дарогу і як помпа-гідратаран размыла абвал.